

淡江大學 104 學年度第 2 學期課程教學計畫表

| | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------|
| 課程名稱 | 日台的國際教育與外語活動 | 授課 教師 | 闕百華 CHUEH PAI-HUA |
| | INTERNATIONAL EDUCATION AND FOREIGN LANGUAGE ACTIVITIES | | |
| 開課系級 | 日文一碩士班 A | 開課 資料 | 選修 單學期 2學分 |
| | TFJXM1A | | |
| 系 (所) 教育目標 | | | |
| <p>本系碩士班之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 培養具備良好日語表達能力之人才。 2. 培養日本文學相關領域之研究人才。 3. 培養日本語學、日語教育相關領域之研究人才。 4. 培養日本文化相關領域之研究人才。 5. 培養具有國際觀及獨立思考之人才。 | | | |
| 系 (所) 核心能力 | | | |
| <ol style="list-style-type: none"> A. 具備高階日語語言能力 (含聽、說、讀、寫、譯)。 B. 具備深入理解日本文學之專業知識。 C. 具備深入理解日本語學、日語教育之專業知識。 D. 具備深入理解日本文化之專業知識。 E. 具備使用工具書蒐集資料、以及專業書面與口頭報告之能力。 F. 具備專業學術論文寫作之能力。 G. 具備專業翻譯就業之能力。 H. 具備獨立及創新思考之能力。 | | | |
| 課程簡介 | <p>探討台、日的中小學近年融合國際教育的課程設計，尋求多元共生社會、外語(日語)學習向下紮根的新方向。</p> | | |
| | <p>By analyzing the curriculum design of international education in Taiwan and Japan, to look for development direction and specific practices of multicultural Symbiotic Societies and foreign language education.</p> | | |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文) | 教學目標(英文) | 相關性 | |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------|----------|
| | | | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1 | 彙整中小學國際教育計畫(SIEP)當中，融入日語與日本文化學習教案；同時藉由分析教育理論、政策以及我國中小學於彈性時間與學校特色課程推行日語教育的實例，探討第二外語(日語)向下扎根的適切模式，以及確實可行的教案。 | | C2 | C |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標 | 教學方法 | 評量方法 |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|
| 1 | 彙整中小學國際教育計畫(SIEP)當中，融入日語與日本文化學習教案；同時藉由分析教育理論、政策以及我國中小學於彈性時間與學校特色課程推行日語教育的實例，探討第二外語(日語)向下扎根的適切模式，以及確實可行的教案。 | 講述、討論 | 紙筆測驗、報告、上課表現 |
| | | | |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明 |
|------------|------------------------------------------|
| ◆ 全球視野 | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。 |
| ◆ 資訊運用 | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。 |
| ◆ 洞悉未來 | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。 |
| ◇ 品德倫理 | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考 | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。 |
| ◇ 樂活健康 | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。 |
| ◇ 團隊合作 | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。 |
| ◇ 美學涵養 | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。 |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖 | 內容 (Subject/Topics) | 備註 |
|----|-------------------------|-------------------------------------------|----|
| 1 | 105/02/15~ 105/02/21 | オリエンテーション、アジア諸国における日本語教育の現状 | |
| 2 | 105/02/22~ 105/02/28 | 台湾における外国語政策 | |
| 3 | 105/02/29~ 105/03/06 | 「12年国民基本教育課程綱要（総綱）」、「英語（第二外国語を含む）課程綱要 草案」 | |
| 4 | 105/03/07~ 105/03/13 | LTTC「國小第二外語實驗教學計畫」成果報告 | |
| 5 | 105/03/14~ 105/03/20 | 日本における小学校の外国語活動 | |
| 6 | 105/03/21~ 105/03/27 | 台湾の中学校における日本語教育の実践 | |
| 7 | 105/03/28~ 105/04/03 | 台湾の高校における日本語教育の実践—景美女中菁英班、大園國際高中 | |
| 8 | 105/04/04~ 105/04/10 | 教学參觀の週間（休講） | |
| 9 | 105/04/11~ 105/04/17 | 台湾の高校における日本語必修/選択課程 | |
| 10 | 105/04/18~ 105/04/24 | 中間テスト | |
| 11 | 105/04/25~ 105/05/01 | 小論文の発表と検討 | |
| 12 | 105/05/02~ 105/05/08 | 小論文の発表と検討 | |

| | | | |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--|
| 13 | 105/05/09~ 105/05/15 | 小論文の発表と検討 | |
| 14 | 105/05/16~ 105/05/22 | 小論文の発表と検討 | |
| 15 | 105/05/23~ 105/05/29 | 小論文の発表と検討 | |
| 16 | 105/05/30~ 105/06/05 | 小論文の発表と検討 | |
| 17 | 105/06/06~ 105/06/12 | 小論文の発表と検討 | |
| 18 | 105/06/13~ 105/06/19 | 期末テスト | |
| 修課應 注意事項 | 須具N2以上日文能力。本課程重視平時討論與意見發表，若無法出席務必事先請假，否則以曠課論。 | | |
| 教學設備 | 電腦 | | |
| 教材課本 | 請於課前至Moodle教學平台下載講義 | | |
| 參考書籍 | <p>教育部 (2011)。中小學國際教育白皮書：扎根培育21 世紀國際化人才。台北：教育部。</p> <p>教育部 (2012)。中小學國際教育融入課程資源手冊(國小版)。</p> <p>教育部(2014)。十二年國民基本教育課程綱要總綱。</p> <p>顏佩如 (2007)。全球教育課程實踐：國小課程發展與課程融入。台北縣：冠學文化。</p> <p>文部科学省 (2005)。初等中等教育における国際教育推進検討会報告。http://www.mext.go.jp/b_menu/shingi/chousa/shotou/026/houkoku/05080101/001.htm</p> <p>文部科学省国立教育政策研究所·JICA 地球ひろば (2014) グローバル化時代の国際教育のあり方国際比較調査 最終報告書。www.idcj.or.jp/pdf/reference_20140308.pdf</p> | | |
| 批改作業 篇數 | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫) | | |
| 學期成績 計算方式 | <p>◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：25.0 % ◆期中評量：30.0 %</p> <p>◆期末評量：35.0 %</p> <p>◆其他〈 〉： %</p> | | |
| 備 考 | <p>「教學計畫表管理系統」網址：http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址：http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。</p> <p>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</p> | | |